Instruction Leaflet
Bedienungsanleitung
Hojas de instrucciones
Feuille d'instructions
Foglio d'instruzioni

Ratchet Crimptool for Modular Multipole Connector (GB)

Ratschen-Crimpzange für mehrpolige Modulstecker (D)

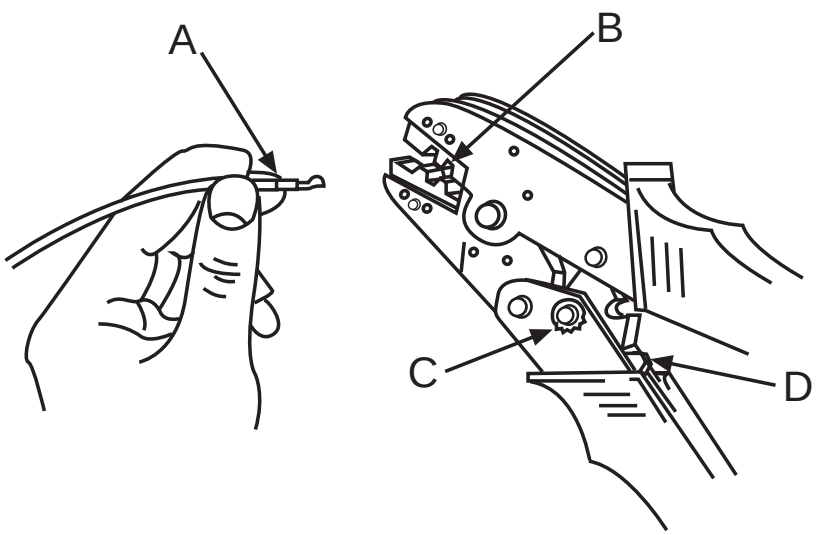
Engarzadora de trinquete para conectador modular multipolar (E)

Pince à sertir à rochet pour connecteur multipolaire modulaire (F)

Attrezzo di raggrinzamento dentato per connettore modulare a più poli (I)

Figures / Abbildung / Figura

①



GB

A. Insert contact this way up in Locator until cable barrel comes to stop
B. DIE for 30 amp contact **RS** stock no. 534-963 (4mm outside DIA)
C. Crimp tension adjustment
D. Release catch

D

A. Kontakt in der gezeigten Richtung soweit wie möglich einschieben
B. Backen für 30 A-Kontakte **RS** Best-Nr. 534-963 (Außendurchmesser 4mm)
C. Crimpspannungs-einstellung
D. Auslösehebel

E

A. Insertar el contacto de este modo, hacia arriba en el posicionador, hasta que el cuerpo del cable haga tope
B. MATRIZ para contacto de 30 A, código **RS** 534-963 (diámetro exterior de 4 mm)
C. Ajuste de la tensión de engarce
D. Soltar el enganche

F

A. Insérer le contact en orientant ce côté vers le haut dans le positionneur jusqu'à ce que le corps du câble s'immobilise
B. MATRICE pour contact de 30 A
Code commande **RS** 534-963 (diam. extérieur de 4 mm)
C. Réglage de tension de sertissage
D. Libérer le cliquet

I

A. Inserire il contatto nel posizionatore in questo verso fino a quando il cilindro del cavo arriva allo stop.
B. Trafila per contatto 30 amp
RS Codici 534-963 (diam. esterno 4 mm)
C. Regolazione tensione di raggrinzamento
D. Rilascio

GB RS Stock No.

531-009

The following table gives typical pull off forces for combinations of wire gauge and tool crimp tension setting used.

* Indicates manufacturer's tool setting. Further adjustment may be necessary in the future to compensate for die and tool wear.

	Wire Sizemm^2 (AWG)		
Tool Setting	(12) 3.31	(14) 2.08	(16) 1.31
1	22.5	22.5	20.0
2*	27.5	22.5	22.5
	All Pull Off Forces are in Kg		

RS Components shall not be liable for any liability or loss of any nature (howsoever caused and whether or not due to RS Components' negligence) which may result from the use of any information provided in **RS** technical literature.

D RS Best-Nr.

531-009

Die folgende Tabelle gibt die typischen Abzugskräfte für bestimmte Drahtdicken und Crimpspannungen.

* Werkseitig eingestellt. Weitere Einstellung ist unter Umständen nach einiger Zeit bei Verschleiß von Backen und Crimpwerkzeug erforderlich.

	Drahtdicke mm^2 (AWG)		
Einstellung	(12) 3,31	(14) 2,08	(16) 1,31
1	22,5	22,5	20,0
2*	27,5	22,5	22,5
	Sämtliche Abzugskräfte verstehen sich in kg.		

RS Components haftet nicht für Verbindlichkeiten oder Schäden jedweder Art (ob auf Fahrlässigkeit von RS Components zurückzuführen oder nicht), die sich aus der Nutzung irgendwelcher der in den technischen Veröffentlichungen von **RS** enthaltenen Informationen ergeben.

E Código RS.

531-009

La tabla siguiente indica las fuerzas arranque normales para las combinaciones de calibre de alambre y ajuste de la tensión de la engarzadora utilizadas.

* Indica el ajuste de la herramienta por el fabricante. En el futuro puede ser necesario un ajuste adicional para compensar el ajuste de la herramienta y la matriz.

	Tamaño del alambre mm^2 (AWG)		
Ajuste de la herramienta	(12) 3.31	(14) 2.08	(16) 1.31
1	22.5	22.5	20.0
2*	27.5	22.5	22.5
	Todas las fuerzas de arranque se indican en kg.		

RS Components no será responsable de ningún daño o responsabilidad de cualquier naturaleza (cualquiera que fuese su causa y tanto si hubiese mediado negligencia de RS Componentscomo si no) que pudiese derivar del uso de cualquier información incluida en la documentación técnica de **RS**.

F Code commande RS.

531-009

Le tableau suivant indique les forces d'arrachement types pour les combinaisons de calibre à fil et de réglage de tension de sertissage utilisées.

* Indique un réglage d'outil du fabricant. Un réglage supplémentaire peut être ultérieurement nécessaire pour compenser l'usure de la matrice et de l'outil.

	Dimension du filmm^2 (AWG)		
Réglage d'outil	(12) 3,31	(14) 2,08	(16) 1,31
1	22,5	22,5	20,0
2*	27,5	22,5	22,5
	Toutes les forces d'arrachement sont exprimées en kg		

La société RS Components n'est pas responsable des dettes ou pertes de quelle que nature que ce soit (quelle qu'en soit la cause ou qu'elle soit due ou non à la négligence de la société RS Components) pouvant résulter de l'utilisation des informations données dans la documentation technique de **RS**.

I RS Codici.

531-009

La tabella che segue indica le forze tipiche di strappo per combinazioni di diametro del filo e regolazione della tensione di raggrinzamento dell'attrezzo usata.

* Indica la regolazione dell'attrezzo da parte del fabbricante. Potrebbero essere necessarie ulteriori regolazioni successive per compensare l'usura della trafila e dell'attrezzo.

	Misura del filo mm^2 (scala AWG)		
Regolazione dell'attrezzo	(12) 3,31	(14) 2,08	(16) 1,31
1	22,5	22,5	20,0
2*	27,5	22,5	22,5
	Tutte le forze di strappo sono in kg.		

La RS Components non si assume alcuna responsabilità in merito a perdite di qualsiasi natura (di qualunque causa e indipendentemente dal fatto che siano dovute alla negligenza della RS Components), che possono risultare dall'uso delle informazioni fornite nella documentazione tecnica.